

檔號：EDB(SA)/ADM/165/01(13)

教育局通函第 142/2017 號

分發名單：各中學、小學和特殊學校的校監/校長(英基學校協會及國際學校除外)

2017/18 學年的時間表和班別及科目資料調查

摘要

本通函旨在通知各中、小及特殊學校把 2017/18 學年的時間表和班別及科目資料，於 **2017 年 9 月 28 日**或之前遞交教育局。

詳情

時間表

2. 各學校請於 **2017 年 9 月 28 日**或之前，向所屬的高級學校發展主任遞交：

- (a) 2017/18 學年各班的上課時間表兩份，表上須註明每節課的上課及下課時間、所教授的科目，以及教師的姓名和代號；及
- (b) 2017/18 學年各教師的個人授課時間表兩份，表上須註明每節課的上課及下課時間、所教授的科目及每科的節數。

如上述各類時間表的資料隨後有任何更改，校方須盡快將最新修訂的時間表一式**兩份**遞交所屬的高級學校發展主任。

班別及科目資料調查

3. 此外，學校亦須於 **2017 年 9 月 15 日至 9 月 28 日期間**，以電子方式向教育局遞交學校在 2017/18 學年的班別及科目資料。

4. 學校如已安裝網上校管系統，必須經由聯遞系統遞交調查資料。在傳送資料前，學校要確保所安裝的網上校管系統已升級至最新的版本。在遞交班別及科目資料前，學校亦須確保資料已更新和準確無誤。至於尚未安裝網上校管系統的學校，應使用學校入門網站內的電子表格遞交班別及科目資料。

5. 學校須參閱附件有關處理這次調查的須知事項。有關使用網上校管系統遞交班別及科目資料的指引，已載於**網上校管系統資料庫** (<http://cdr.websams.edb.gov.hk>)供學校參閱，而有關使用電子表格向教育局遞交班別及科目資料的指引，學校可在進入學校入門網站後找到，路徑如下 (<http://www.edb.gov.hk> > 學校行政及管理 > 一般行政 > 學校資訊科技資源 > 學校入門網站)。

查詢

6. 有關學校行政事宜的查詢，請與所屬的高級學校發展主任聯絡。關於網上校管系統的事宜，可聯絡**網上校管系統學校聯絡主任**，相關的電話可於**網上校管系統資料庫**下載。關於聯遞系統的事宜，可致電聯遞系統求助台3464 0550。至於有關電子表格的查詢，請致電電子表格求助台3464 0549。

教育局常任秘書長

蘇婉儀代行

二零一七年九月八日

處理班別及科目資料調查 (2017/18) 須知

I. 調查收集的資料

學校班別及科目資料對教育局的規劃及監察工作十分重要。一如往年，我們將於九月進行調查，向學校收集這些資料。

收生人數

- ◆ 學校須向教育局呈報 **截至 2017 年 9 月 15 日** 每班取錄的男生和女生人數。已安裝網上校管系統的學校在系統內更新就讀學生資料後，系統即可自動提供數據。至於尚未安裝網上校管系統的學校，則須在電子表格內輸入該等資料。

班級種類

- ◆ 學校須呈報 2017/18 學年所開辦每班的類別。不過，小學加強輔導教學計劃及啟動課程在本調查並不視作獨立的班級類別，故無需呈報。

課室資料

- ◆ 已安裝網上校管系統的學校，系統會自動提交存備的課室資料。尚未安裝網上校管系統的學校，可從電子表格的彈出式視窗，為使用課室作固定教室的班別選擇適當的課室。學校無須填報使用特別室作固定教室的班別的課室資料。學校應確保存備在網上校管系統內的課室資料，即「校舍編號」及「課室編號」，與學校的「容額證明書」內載列的資料相符及為最新的。若學校發現「容額證明書」內的資料未有更新，請與所屬的高級學校發展主任聯絡。

科目資料

- ◆ 學校只需向教育局呈報本地課程的資料。因此，學校不用遞交有關非本地課程(例如：International Baccalaureate Diploma Programme)的資料。
- ◆ 網上校管系統容許學校因應情況以**班本**或**級本**模式輸入科目資料，而系統會分別就班本及級本兩組資料自動產生報表。學校應使用合適的網上校管系統功能填報資料，以確保所遞交的科目資料準確。就一些以跨班別方式向同一級學生

提供的科目(例如高中課程的選修科目)，學校須以**級本**模式輸入。至於以班別為本位而提供的科目，學校應選用**班本**模式。

- ◆ 網上校管系統及電子表格內已附有教育局標準科目代碼表資料。學校輸入個別班別或級別的科目資料時，只需從下拉式選單/彈出式視窗選取適當的科目代碼。**附錄**載列了本局根據各主要學習領域分類並已更新的標準科目代碼表，供學校參考。學校請留意**附錄第三部分**有關本學年科目代碼的變更，特別是(c)項提醒學校如在 2017/18 學年在中四及/或中五班級使用科目代碼 280(數學)及/或 21N(組合科學)，將無法遞交「班別及科目資料調查」等教育局的調查。本局亦已於本年六月二十日透過聯遞系統把這些變更通知相關學校。學校在標準科目代碼表選擇科目時，須注意部分科目通常只適用於特定的級別和學校類別。此外，為了提升科目資料的完整性及準確性，學校須盡量使用在教育局標準科目代碼表內的科目代碼填報資料。除非沒有任何一個標準科目代碼適合使用，否則學校不應以自訂科目代碼填報科目資料。
- ◆ 學校在填報科目資料時，如沒有其他合適的科目代碼，可考慮以「校本發展科目」[科目代碼 271]填報與個人發展、社群發展和時事有關的課堂或有特定主題/方式的學習(如專題研習)；或以「全方位學習」[科目代碼 369]填報於上課時間內讓學生到真實環境中學習及/或獲得一般在課堂上難以體會的經驗，如與工作有關的經驗和社會服務。
- ◆ 無論以模式一或模式二開辦的應用學習課程均應呈報。請注意，應用學習課程通常在中五及中六級開辦，但參加「提早開辦應用學習課程試點計劃」或開辦「應用學習中文(非華語學生適用)」課程的學校則亦會在中四級開辦有關應用學習課程。
- ◆ 在高中課程下，班級無需分流(如文科或理科)。因此，網上校管系統及電子表格均已自動把所有中四至中六班別的分流設定為「不適用」。

學科教學語言

- ◆ 調查範圍亦包括中小學各科所採用的教學語言。

- ◆ 如學校表明以英語作為某一非語文科目的教學語言，則教授該科目時的課堂語言、基本教科書、課業習作及學生評估這四方面，都應以英語為主。同樣地，如學校表明以中文來教授某一非語文科目時，則教授的課堂語言、基本教科書、課業習作及學生評估，都應以中文為主。在中學方面，如學校在某一非語文科目進行英語延展教學活動，有關科目的教學語言仍是中文。
- ◆ 我們已把中文教學語言細分為中文(廣東話)及中文(普通話)，各有獨立的教學語言代碼。所有以中文授課的科目，須分別以該兩個代碼標示。

上課節數

- ◆ 學校須提供各科目每周或每循環周的上課節數。
- ◆ 若某班採用分組上課，學校須填報該班教授的所有科目及上課節數。因此，調查顯示該班的上課節數總和可能超過實際的上課節數。
- ◆ 如有需要，學校可用「等同的上課節數」代替「上課節數」。換句話說，學校可以把上課時數換算為等同的上課節數(例子：往常如以 40 分鐘為一節的學校，每周/每循環周兩小時的上課時數可換算為「3 個等同的上課節數」；學校如把每節課由 40 分鐘延長至 55 分鐘，每周/每循環周有兩節 55 分鐘課的科目，可換算為「2.75 個等同的上課節數」)。學校應把「等同的上課節數」以四捨五入的方式把數值調整至小數點後兩個位。
- ◆ 如有非全年開設的科目，例如在中四下學期開辦「應用學習中文(非華語學生適用)」課程，學校須根據該科目的實際上課節數，按比例換算為等同全年每周或每循環周的上課節數(例如一個只在下學期開設、每周三課節的科目，學校應把這科目按比例換算為全年每周「1.5 個課節」)，如數值包括小數，請以四捨五入的方式調整至小數點後兩個位。

II. 與教育局通訊

今次的調查須以電子方式傳送資料，教育局不會就調查向學

校發送列印文本，亦不會接受列印文本的調查報表。由於網上校管系統及為尚未安裝網上校管系統的學校而設的學校入門網站均設有聯遞系統，教育局會透過該系統，就是次調查事宜與學校聯絡。因此，學校須經常查閱其聯遞系統戶口，以收取與調查相關的郵件/訊息。

提交報表

- ◆ 已裝設網上校管系統的學校須透過聯遞系統交回調查報表。尚未裝設此系統的學校則須以學校入門網站內的班別及科目資料電子表格呈報有關的資料。
- ◆ 在遞交報表前，裝設了網上校管系統的學校須先參閱載於網上校管系統資料庫的有關指引；而尚未安裝網上校管系統的學校則須先參閱上載於學校入門網站的電子表格使用指引。
- ◆ 有關系統會在 **2017年9月15日** 啟動，以收取學校遞交的資料。學校交回資料的截止日期為 **2017年9月28日**。學校務須準時呈報資料。

重新呈報資料

- ◆ 如須修改已呈報的資料，學校只需更改網上校管系統或電子表格內有關資料，然後在截止遞交資料期限前重新呈報，系統會自動把新呈報的資料取代舊有的資料。

I. Subject MOI Codes 教學語言代碼

<u>Code</u>	<u>Code Description</u>	<u>代碼註釋</u>
1	Chinese (Cantonese)	中文 (粵語)
2	English	英文
3	Chinese (Putonghua)	中文 (普通話)
9	Others	其他

II. Standard Subject Codes 標準科目代碼

Codes marked with “*” are only for the senior secondary curriculum

有“*”標記的代碼只適用於高中課程

Codes marked with “#” are normally used for special schools

有“#”標記的代碼通常用於特殊學校

<u>Code</u>	<u>English Description</u>	<u>中文名稱</u>
<u>KLA: Chinese Language Education 學習領域：中國語文教育</u>		
080	Chinese Language	中國語文
090	Chinese Literature	中國文學
350	Putonghua	普通話

KLA: English Language Education 學習領域：英國語文教育

165	English Language	英國語文
170	Literature in English	英語文學

KLA: Mathematics Education 學習領域：數學教育

- [Note: 1) Subject codes 22S Mathematics (Compulsory Part), 23S Mathematics (Extended Part – Module 1) and 24S Mathematics (Extended Part – Module 2) are for class levels Secondary 4 and above. Schools should phase in these codes by three school years starting from Secondary 4 in the 2016/17 school year, because the subject code 280 (Mathematics) will be phased out at senior secondary level in the 2018/19 school year. [Please note that in the 2017/18 school year, a school which uses subject code 280 in Secondary 4 and/or Secondary 5 classes will not be able to submit EDB surveys such as the “Survey on Class and Subject Details”.]
- 2) Both subject codes 23S Mathematics (Extended Part – Module 1) and 24S Mathematics (Extended Part – Module 2) should only be used in conjunction with the subject code 22S Mathematics (Compulsory Part).
- 3) Subject code 280 Mathematics is only for class levels up to Secondary 3.

- 註: 1) 科目代碼 22S 數學 (必修部分)、23S 數學 (延伸部分-單元一) 及 24S 數學 (延伸部分-單元二) 是為中四及以上班級而設，學校應由 2016/17 學年的中四開始，分三個學年引入這些代碼，因為科目代碼 280 (數學) 將會在 2018/19 學年在高中級別停用。[請注意，在 2017/18 學年，學校如在中四及/或中五班級使用科目代碼 280，將無法遞交「班別及科目資料調查」等教育局的調查。]
- 2) 科目代碼 23S 數學 (延伸部分-單元一) 及科目代碼 24S 數學 (延伸部分-單元二) 只可連同科目代碼 22S 數學 (必修部分) 一同使用。
- 3) 科目代碼 280 數學只適用於中三或以下班級。]

<u>Code</u>	<u>English Description</u>	<u>中文名稱</u>
22S*	Mathematics (Compulsory Part)	數學 (必修部分)
23S*	Mathematics (Extended Part – Module 1)	數學 (延伸部分–單元一)
24S*	Mathematics (Extended Part – Module 2)	數學 (延伸部分–單元二)
280	Mathematics	數學

KLA: Science Education 學習領域：科學教育

[Note: Subject codes 22N Combined Science (Biology, Chemistry), 23N Combined Science (Chemistry, Physics) and 24N Combined Science (Physics, Biology) are for class levels Secondary 4 and above. Schools should phase in these codes by three school years starting from Secondary 4 in the 2016/17 school year, because the subject code 21N (Combined Science) will expire in the 2018/19 school year. [Please note that in the 2017/18 school year, a school which uses subject code 21N in Secondary 4 and/or Secondary 5 classes will not be able to submit EDB surveys such as the “Survey on Class and Subject Details”.]

註: 科目代碼 22N 組合科學 (生物、化學)、23N 組合科學 (化學、物理) 及 24N 組合科學 (物理、生物) 是為中四及以上班級而設，學校應由 2016/17 學年的中四開始，分三個學年引入這些代碼，因為科目代碼 21N (組合科學) 將會在 2018/19 學年失效。[請注意，在 2017/18 學年，學校如在中四及或中五班級使用科目代碼 21N，將無法遞交「班別及科目資料調查」等教育局的調查。]

045	Biology	生物
070	Chemistry	化學
21N*	Combined Science	組合科學
22N*	Combined Science (Biology, Chemistry)	組合科學 (生物，化學)
23N*	Combined Science (Chemistry, Physics)	組合科學 (化學，物理)
24N*	Combined Science (Physics, Biology)	組合科學 (物理，生物)
260	Science (Secondary 1-3)	科學 (中一至中三)
315	Physics	物理
325	Primary Science / General Science	小學科學 / 普通科學
85N*	Integrated Science	綜合科學

KLA: Technology Education 學習領域：科技教育

[Note: Subject codes 12N BAFS (Accounting) and 13N BAFS (Business Management) are two elective modules under ‘Business, Accounting and Financial Studies’ (BAFS) and students are required to select one elective module at Secondary 4-6 levels.

註: 企業、會計與財務概論 (企業會財) 選修部分設有會計 [科目代碼 12N] 及商業管理 [科目代碼 13N] 單元，學生於中四至中六時只需選修其中一個單元。]

72S*	Technology and Living (Food S&T)	科技與生活 (食品科學與科技)
73S*	Technology and Living (Fashion, C&T)	科技與生活 (服裝、成衣與紡織)
110	Computer Literacy	普通電腦科
11N*	Business, Accounting & Financial Studies	企業、會計與財務概論
12N*	BAFS (Accounting)	企業會財 (會計)
13N*	BAFS (Business Management)	企業會財 (商業管理)
130	Design and Technology	設計與科技
132	Design and Technology (Alternative Syl)	設計與科技 (另選課程)

Code	English Description	中文名稱
240	Home Economics	家政
243	Technology and Living	科技與生活
31N*	Design and Applied Technology	設計與應用科技
71N*	Health Management and Social Care	健康管理與社會關懷
81N*	Information & Communication Technology	資訊及通訊科技

KLA: Personal, Social and Humanities Education 學習領域：個人、社會及 人文教育

[Note: For schools adopting school-based ethics/religious education curriculum in junior and/or senior secondary, please use the subject code 185 Ethics/Religious Education. For schools adopting the Curriculum of Religious Education (Secondary 1-3), 1999, please use subject code 180 Religious Education Sec 1-3.

註：初中及/或高中採用校本倫理/宗教教育課程的學校請使用科目代碼 185 「倫理/宗教教育」，採用《宗教教育科(中一至中三)》(1999)課程的學校，請使用科目代碼 180 「宗教教育(中一至中三)」。

055	Buddhist Studies	佛學
073	History and Culture	歷史與文化
075	Chinese History	中國歷史
095	Civic Education	公民教育
135	Economics	經濟
140	Economic and Public Affairs	經濟與公共事務
180	Religious Education Sec 1-3	宗教教育 (中一至中三)
185	Ethics / Religious Education	倫理 / 宗教教育
210	Geography	地理
235	History	歷史
259	Integrated Humanities	綜合人文
390	Social Studies	社會教育
263	Life and Society	生活與社會
41N*	Ethics and Religious Studies (HKDSE)	倫理與宗教 (中學文憑)
71S*	Tourism and Hospitality Studies	旅遊與款待

KLA: Arts Education 學習領域：藝術教育

01N*	Aesthetic Development	藝術發展
21S*	Music (HKDSE)	音樂 (中學文憑)
300	Music	音樂
432	Visual Arts	視覺藝術
83S*	Visual Arts (HKDSE)	視覺藝術 (中學文憑)

KLA: Physical Education 學習領域：體育

[Note: Subject code 310 Physical Education Lessons refers to general PE lessons that are taught by teachers who have completed subject training in PE and subject code 312 refers to physical activities that are conducted within the school timetable but not categorised as PE lessons.

註: 科目代碼 310 體育課是指由完成體育專科訓練的教師教授之一般體育課,而科目代碼 312 體育發展 / 經歷是指在學校時間表內進行,但不被列作體育課之體育活動。]

<u>Code</u>	<u>English Description</u>	<u>中文名稱</u>
310	Physical Education Lessons	體育課
312	Physical Development/ Experience	體育發展 / 經歷
41S*	Physical Education (HKDSE)	體育 (中學文憑)

Cross KLAs 跨學習領域

102 [#]	Communication Skills	溝通技能訓練
11S [#]	Liberal Studies / Independent Living	通識教育 / 獨立生活
128	Drama Education	戲劇教育
175	Environmental Education	環境教育
205	General Studies	常識
225	Health Education	健康教育
262	Integrated Studies	綜合學科
265	Liberal Studies	通識教育科
266 [#]	Life Skills / Activity of Daily Living	生活技能課 / 日常生活訓練
267	Library Lesson	圖書館課
269	Life Education	生活教育
271	School-based Developed Subjects / Courses	校本發展科目
272 [#]	Low-vision Training	低視能視力訓練
293	Moral & Civic Education	德育及公民教育
295	Moral Education	德育
296	Moral and National Education	德育及國民教育
307 [#]	Orientation and Mobility Training	行動定向訓練
308 [#]	Perceptual Motor Training	感知肌能訓練
369	Life-wide Learning	全方位學習
373 [#]	Self Care	自理
375	Sex Education	性教育
899	Others/Subject not elsewhere classified	其他

SEN and Non-KLAs 特殊教育需要及非學習領域

118*	Conductive Education	引導式教育
223	Hair Styling	髮型設計
277	Maritime Studies	海事科
372	Seamanship	航海訓練

387*	Social Competence	社會適應
388*	Social Skills Training	社交技能訓練
397*	Speech Training	言語訓練

<u>Code</u>	<u>English Description</u>	<u>中文名稱</u>
<u>Other Languages 其他語文</u>		
200	French	法文
215	German	德文
216	Japanese	日文
230	Hindi	印地文
304	Nepali	尼泊爾文
318	Portuguese	葡萄牙文
398	Spanish	西班牙文
425	Urdu	烏爾都文

Applied Learning courses 應用學習課程

590	Sports Coaching and Management (ApL)	運動管理與教練法 (應用學習)
592	Foundation in Chinese Medicine (ApL)	中醫藥學基礎 (應用學習)
595	Marketing in Global Trade (ApL)	國際商貿市場拓展 (應用學習)
596	Practical Accounting for SMEs (ApL)	中小企實用電腦會計 (應用學習)
597	Understanding Financial Services (ApL)	認識金融服務 (應用學習)
599	Taking a Chance on Dance (ApL)	舞出新機 - 舞蹈藝術 (應用學習)
609	Film and Video (ApL)	電影及錄像 (應用學習)
610	Fundamental Cosmetology (ApL)	美容學基礎 (應用學習)
611	Hospitality Services in Practice (ApL)	酒店服務營運 (應用學習)
612	Child Development and Care (ApL)	幼兒成長教育 (應用學習)
615	Hotel Operations (ApL)	酒店營運 (應用學習)
616	Western Cuisine (ApL)	西式食品製作 (應用學習)
617	Introduction to Theatre Arts (ApL)	戲劇藝術入門 (應用學習)
618	Health Care Practice (ApL)	健康護理實務 (應用學習)
624	Automotive Technology (ApL)	汽車科技 (應用學習)
627	Exercise Science and Health Fitness (ApL)	運動科學及體適能 (應用學習)
628	Jewellery Arts and Design (ApL)	珠寶藝術與設計 (應用學習)
631	Health and Beauty Keeping in TCM (ApL)	中醫保健與美容 (應用學習)
639	Innovative Product Design (ApL)	創新產品設計 (應用學習)
640	Aviation Studies (ApL)	航空學 (應用學習)
643	Image Design (ApL)	形象設計 (應用學習)
646	Multimedia Entertainment Studies (ApL)	多媒體科藝 (應用學習)

649	Commercial Comic Art (ApL)	商業漫畫設計 (應用學習)
650	TV Infotainment Production (ApL)	電視資訊節目製作 (應用學習)
651	Radio Host and Programme Production (ApL)	電台主持與節目製作 (應用學習)
652	Purchasing and Merchandising (ApL)	採購及營銷 (應用學習)
Code	English Description	中文名稱
653	Retail Management (ApL)	零售管理 (應用學習)
654	Understanding Hong Kong Law (ApL)	認識香港法律 (應用學習)
655	Events Planning and Operation (ApL)	項目策劃及運作 (應用學習)
656	Fundamental Health Care (ApL)	基礎健康護理 (應用學習)
657	Building Facilities Engineering (ApL)	屋宇設施工程 (應用學習)
658	Electronic Product Design in Action (ApL)	電子產品設計實務 (應用學習)
659	Environmental Engineering (ApL)	環境工程 (應用學習)
660	Medical Laboratory Science (ApL)	醫務化驗科學 (應用學習)
661	Public Relations and Advertising (ApL)	公關及廣告 (應用學習)
662	Applied Psychology (ApL)	應用心理學 (應用學習)
663	Applied Business Research (ApL)	應用商業研究 (應用學習)
664	Practical Computerised Accounting (ApL)	實用電腦會計 (應用學習)
665	Child Care and Education (ApL)	幼兒教育 (應用學習)
666	Exploring Psychology (ApL)	探索心理學 (應用學習)
667	Mobile and Online Apps Development (ApL)	流動及網上程式開發 (應用學習)
668	Interior Design (ApL)	室內設計 (應用學習)
669	Computer Game and Animation Design (ApL)	電腦遊戲及動畫設計 (應用學習)
670	Introduction to Cantonese Opera (ApL)	由踐入藝：粵劇入門 (應用學習)
671	Financial Markets and Operations (ApL)	金融市場及運作 (應用學習)
672	Law Enforcement in Hong Kong (ApL)	香港執法實務 (應用學習)
673	Food and Beverage Operations (ApL)	餐飲業運作 (應用學習)
674	Sports and Fitness Coaching (ApL)	運動及體適能教練 (應用學習)
675	Building Technology (ApL)	屋宇科技 (應用學習)
676	Fashion and Image Design (ApL)	時裝及形象設計 (應用學習)
677	The Essentials of Dramatic Arts (ApL)	由戲開始·劇藝縱橫 (應用學習)
678	Magazine Editing and Production (ApL)	雜誌編輯與製作 (應用學習)
679	New Media Communication Strategies (ApL)	新媒體傳播策略 (應用學習)
680	Entrepreneurship for SME (ApL)	中小企創業實務 (應用學習)
681	Marketing and Online Promotion (ApL)	市場營銷及網上推廣 (應用學習)
683	Electrical and Energy Engineering (ApL)	電機及能源工程 (應用學習)
684	Computer Forensic Technology (ApL)	電腦鑑證科技 (應用學習)
685	Chinese for the Service Industry (ApL)	服務業中文 (應用學習)
686	Practical Chinese in Hospitality (ApL)	款待實務中文 (應用學習)

687	Accounting in Practice (ApL)	會計實務 (應用學習)
688	Pâtisserie and Café Operations (ApL)	甜品及咖啡店營運 (應用學習)
689	Animal Care (ApL)	動物護理 (應用學習)
690	Jewellery and Accessories Design (ApL)	珠寶及時尚首飾設計 (應用學習)
Code	English Description	中文名稱
691	Practical Psychology (ApL)	實用心理學 (應用學習)
692	Public Relations and Communication (ApL)	公關及傳訊 (應用學習)
693	Business Data Analysis (ApL)	商業數據分析 (應用學習)
694	Internet of Everything Application (ApL)	物聯網應用 (應用學習)

Applied Learning Courses (Adapted for Students with Intellectual Disabilities)

應用學習課程(為智障學生而設的調適課程)

801*	Hotel Housekeeping (ApL-adapted)	酒店房務 (應用學習_調適)
802*	Food Preparation (ApL-adapted)	食品製作 (應用學習_調適)
803*	Bakery & Pastry (ApL-adapted)	包餅製作 (應用學習_調適)
805*	Gift Making & Wrapping (ApL-adapted)	禮品製作及包裝 (應用學習_調適)
806*	Elementary Bakery (ApL-adapted)	初級烘焙實務 (應用學習_調適)
807*	Office Assistant Practice (ApL-adapted)	辦公室助理實務 (應用學習_調適)
808*	Food Preparation & Beverage (ApL-adapted)	食品製作及餐飲 (應用學習_調適)
809*	Basic Catering Practice (ApL-adapted)	基本飲食業實務 (應用學習_調適)
810*	Basic Warehouse & Cleaning (ApL-adapted)	基礎倉務及清潔 (應用學習_調適)
811*	Organic Life & Environment (ApL-adapted)	有機生活與環境 (應用學習_調適)
812*	Dancing Art (ApL-adapted)	舞蹈藝術 (應用學習_調適)
813*	Ceramic Art (ApL-adapted)	陶藝藝術 (應用學習_調適)
814*	Playback Theatre (ApL-adapted)	1 人 1 故事劇場 (應用學習_調適)
815*	Digital Photography & DPD (ApL-adapted)	攝影及出版設計 (應用學習_調適)
816*	Elementary Cosmetology (ApL-adapted)	基礎美容實務 (應用學習_調適)
817*	Western Catering Practice (ApL-adapted)	西式餐飲業實務 (應用學習_調適)
818*	Vocal and Percussion Music (ApL-adapted)	聲樂及敲擊樂 (應用學習_調適)
819*	Graphic Arts (ApL-adapted)	平面視覺藝術 (應用學習_調適)
820*	Event Planning Assistant (ApL-adapted)	活動策劃助理 (應用學習_調適)
821*	Digital Media Production (ApL-adapted)	數碼媒體製作 (應用學習_調適)
822*	Accessories & Leather Prod.(ApL-adapted)	飾物及皮革製作 (應用學習_調適)
823*	Healthy Food Production (ApL-adapted)	健康飲食製作 (應用學習_調適)
824*	Visual Communication Design (ApL-adapted)	視覺傳意設計 (應用學習_調適)

III. Please note the following changes to the Standard Subject Codes (compared with those of last year)

請留意以下標準科目代碼的變更（與去年比較）

(a) New subject codes 新科目代碼

No. 序號	KLA / Non- KLA 學習領域 / 非學習領域	Code 代碼	Name of Subject 科目名稱	Effective Date (dd.mm.yy) 生效日期 (日、月、年)	Remarks 備註
1	Applied Learning 應用學習	692	Public Relations and Communication (ApL) 公關及傳訊（應用學習）	25.10.2016	
2		693	Business Data Analysis (ApL) 商業數據分析（應用學習）		
3		694	Internet of Everything Application (ApL) 物聯網應用（應用學習）		

(b) Revision to subject names of existing subject codes 修改現有科目代碼的科目名稱

No. 序號	Code 代碼	Old subject name 舊有科目名稱	New subject name 新科目名稱	Effective Date (dd.mm.yy) 生效日期(日、月、年)	Remarks 備註
1	609	Film and Video Studies (ApL) 電影及錄像 (應用學習)	Film and Video (ApL) 電影及錄像 (應用學習)	25.10.2016	
2	369	Life Wide Learning 全方位學習	Life-wide Learning 全方位學習	01.08.2017	

(c) Special notes on the use of senior secondary subject codes 使用高中科目代碼的特別注釋

No. 序號	Code 代碼	Name of Subject 科目名稱	Effective Date (dd.mm.yy) 生效日期(日、月、年)	Remarks 備註
KLA: Mathematics Education 學習領域：數學教育				
1	22S	Mathematics (Compulsory Part) 數學（必修部分）	01.06.2012	<ul style="list-style-type: none"> ● for class levels Secondary 4 and above 適用於中四及以上班級 ● schools should phase in these codes by three school years starting from Secondary 4 in the 2016/17 school year, because the subject code 280 (Mathematics) will be phased out at senior secondary level in the 2018/19 school year. 【 Please note that in the 2017/18 school year, a school which uses subject code 280 in Secondary 4 and/or Secondary 5 classes will not be able to submit EDB surveys such as the “Survey on Class and Subject Details”.】 <p>學校應由2016/17學年的中四開始，分三個學年引入這些代碼，因為科目代碼280(數學)將會在2018/19學年在高中級別停用。【請注意，在2017/18學年，學校如在中四及/或中五班級使用科目代碼280，將無法遞交「班別及科目資料調查」等教育局的調查。】</p> <ul style="list-style-type: none"> ● subject code 280 is only for Mathematics class levels up to Secondary 3 <p>科目代碼280只適合使用至中三班級的數學</p>
2	23S	Mathematics (Extended Part – Module 1) 數學（延伸部分-單元一）	01.06.2012	
3	24S	Mathematics (Extended Part – Module 2) 數學（延伸部分-單元二）	01.06.2012	

No. 序號	Code 代碼	Name of Subject 科目名稱	Effective Date (dd.mm.yy) 生效日期(日、月、年)	Remarks 備註
KLA: Science Education 學習領域：科學教育				
1	22N	Combined Science (Biology, Chemistry) 組合科學（生物，化學）	01.06.2012	<ul style="list-style-type: none"> ● for class levels Secondary 4 and above 適用於中四及以上班級 ● schools should phase in these codes by three school years starting from Secondary 4 in the 2016/17 school year, because the subject code 21N (Combined Science) will expire in the 2018/19 school year. 【 Please note that in the 2017/18 school year, a school which uses subject code 21N in Secondary 4 and/or Secondary 5 classes will not be able to submit EDB surveys such as the “Survey on Class and Subject Details”.】 <p>學校應由2016/17學年的中四開始，分三個學年引入這些代碼，因為科目代碼21N(組合科學)將會在2018/19學年失效。【請注意，在2017/18學年，學校如在中四及/或中五班級使用科目代碼21N，將無法遞交「班別及科目資料調查」等教育局的調查。】</p>
2	23N	Combined Science (Chemistry, Physics) 組合科學（化學，物理）	01.06.2012	
3	24N	Combined Science (Physics, Biology) 組合科學（物理，生物）	01.06.2012	